



---

## UEFA-in Disciplinski pravilnik 2020.

Prijevod s engleskog izvornika:  
Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a  
ožujak 2021.

U svrhu primjene i tumačenja ovog Pravilnika isključivo je mjerodavna  
verzija na engleskom jeziku (Članak 79 Pravilnika)

---

## SADRŽAJ

<b>Uvodni dio</b>		<b>6</b>
Članak 1	Predmet i ciljevi	6
Članak 2	Područje materijalne primjene	6
Članak 3	Područje osobne primjene	6
Članak 4	Područje vremenske primjene	7
Članak 5	Primjenjivo pravo	7
<b>PRVI DIO: MATERIJALNO PRAVO</b>		<b>8</b>
<b>I - Opće odredbe</b>		<b>8</b>
Članak 6	Disciplinske mjere	8
Članak 7	Upute	9
Članak 8	Odgovornost	9
Članak 9	Disciplinski opseg odluka suca	10
Članak 10	Zastara	10
<b>II - Prekršaji</b>		<b>11</b>
Članak 11	Osnovna načela ponašanja	11
Članak 12	Integritet utakmica i natjecanja te namještanje utakmica	11
Članak 13	Doping	12
Članak 14	Rasizam i drugo diskriminirajuće ponašanje	12
Članak 15	Nesportsko ponašanje igrača i službenih osoba	13
Članak 16	Red i sigurnost na UEFA-inim natjecateljskim utakmicama	14
<b>III - Etičke odredbe</b>		<b>15</b>
Članak 17	Etičke odredbe: opseg primjene, UEFA-ina nadležnost i opća načela	15
Članak 18	Korištenje povjerljivih informacija i zlouporaba položaja	15
Članak 19	Sukobi interesa	15
Članak 20	Davanje i prihvatanje poklona i drugih beneficija	16
Članak 21	Podmićivanje i korupcija	16
Članak 22	Kandidature i glasovanje	16

<b>IV -</b>	<b>Druge odredbe</b>	<b>17</b>
Članak 23	Utvrđivanje disciplinskih mjera	17
Članak 24	Procjena dokaza i standard dokazivanja	17
Članak 25	Ponovljeni slučaj	17
Članak 26	Suspenzija disciplinskih mjera	18
Članak 27	Utakmica izgubljena bez borbe	18
<b>DRUGI DIO:</b>	<b>PROCESNO PRAVO</b>	<b>19</b>
<b>V -</b>	<b>Organizacija i nadležnost</b>	<b>19</b>
Članak 28	Disciplinska tijela	19
Članak 29	Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo	19
Članak 30	Žalbeno tijelo	20
Članak 31	Etičko-disciplinski inspektori	20
Članak 32	Neovisnost	21
Članak 33	Izuzeće	22
Članak 34	Donošenje odluka većinom glasova	22
Članak 35	Disciplinski ured	22
Članak 36	Odgovornost	22
<b>VI -</b>	<b>Opće odredbe za postupke pred disciplinskim tijelima</b>	<b>23</b>
Članak 37	Stranke i umješaci	23
Članak 38	Zastupanje	23
Članak 39	Pravna pomoć i besplatni pravni savjetnici	23
Članak 40	Jezici	24
Članak 41	Saziv, prava stranaka, saslušanja, odluke, komunikacija i povjerljivost	24
Članak 42	Vremenski rokovi	25
Članak 43	Kazne zbog nedoličnog ponašanja	25
Članak 44	Vrste dokaza	25
Članak 45	Službena izvješća	26
Članak 46	Svjedoci	26
Članak 47	Anonimni svjedoci	26
Članak 48	Identifikacija anonimnih svjedoka	27
Članak 49	Privremene mjere	27
Članak 50	Žalba protiv odluka o prethodnim pitanjima	28

Članak 51	Troškovi postupka	28
Članak 52	Odluke	28
Članak 53	Ponovno pokretanje postupka	29
Članak 54	Arbitražni sud za sport	29
<b>VII -</b>	<b>Postupak pred Kontrolno-etičkim i disciplinskim tijelom</b>	<b>30</b>
Članak 55	Pokretanje postupka	30
Članak 56	Ulaganje prigovora	30
Članak 57	Dopuštenost prigovora	31
Članak 58	Objašnjenje činjenica	31
Članak 59	Način vođenja postupka	31
<b>VIII -</b>	<b>Postupak pred Žalbenim tijelom</b>	<b>32</b>
Članak 60	Žalbe, rokovi i pristojbe	32
Članak 61	Dopuštenost žalbi	32
Članak 62	Odgodni učinak	33
Članak 63	Odgovor na žalbu	33
Članak 64	Saslušanja	33
Članak 65	Vijećanje i odluke	33
<b>TREĆI DIO:</b>	<b>POSEBNE ODREDBE</b>	<b>34</b>
<b>IX -</b>	<b>Provedba</b>	<b>34</b>
Članak 66	Nadležnost	34
Članak 67	Isključenje i akumulirane opomene	34
Članak 68	Redovna provedba suspenzija	34
Članak 69	Dodatne odredbe u vezi suspenzija trenera/izbornika	35
Članak 70	Stupanje na snagu	36
Članak 71	Izvanredna provedba suspenzija	36
Članak 72	Zastara za provedbe odluka	36
<b>X -</b>	<b>Utakmice koje se moraju igrati bez gledatelja</b>	<b>38</b>
Članak 73	Utakmice koje se moraju igrati bez gledatelja	38

<b>XI -</b>	<b>Priznavanje kazni i proširenje primjene kazni na područje cijelog svijeta</b>	<b>39</b>
Članak 74	Priznavanje kazni koje su izrekla druga tijela	39
Članak 75	Proširenje primjene kazni na područje cijelog svijeta	39
<b>XII -</b>	<b>Završne odredbe</b>	<b>40</b>
Članak 76	Rodna neutralnost izraza	40
Članak 77	Stupanje na snagu	40
Članak 78	Prijelazne odredbe	40
Članak 79	Mjerodavni tekst	40
<b>Dodatak A -</b>	<b>Popis disciplinskih mjera</b>	<b>41</b>
I.	UEFA-in Disciplinski pravilnik	41
II.	UEFA-in Pravilnik o zaštiti i sigurnosti	41
III.	UEFA-in Pravilnik o stadionskoj infrastrukturi	42
IV.	UEFA-in Medicinski pravilnik	42
V.	UEFA-in Pravilnik o opremi	42
VI.	UEFA-in Antidopinški pravilnik	43
VII.	UEFA-ine propozicije natjecanja	43
VIII.	Nesportsko ponašanje igrača i službenih osoba (Čl. 15(4) UEFA-inog Disciplinskog pravilnika)	43

Na osnovu Članka 56 *UEFA-inog Statuta*, UEFA-in Izvršni odbor izdaje sljedeći Disciplinski pravilnik:

## UVODNI DIO

---

<b>Članak 1</b>	<b>Predmet i ciljevi</b>
-----------------	--------------------------

---

- <sup>1</sup> Ovaj Pravilnik sadrži materijalne i formalne odredbe za kažnjavanje disciplinskih prekršaja koji spadaju pod njegovo područje primjene. Opisuje prekršaje, uređuje primjenu kazni te organizaciju i postupanje disciplinskih tijela, kao i postupak koji se provodi pred tim tijelima.
- <sup>2</sup> Svrha ovog Pravilnika je osigurati provedbu UEFA-inih ciljeva, kako je utvrđeno u Članku 2 *UEFA-inog Statuta*.

---

<b>Članak 2</b>	<b>Područje materijalne primjene</b>
-----------------	--------------------------------------

---

- <sup>1</sup> Ovaj Pravilnik primjenjuje se kod svih prekršaja *UEFA-inog Statuta*, pravilnika/propozicija, uputa ili odluka UEFA-e, uz iznimku bilo kojeg prekršaja *UEFA-inog Pravilnika o licenciranju klubova i finansijskom fair playu*, koji može biti kažnjen od strane Tijela za finansijsku kontrolu klubova u skladu s *Pravilima o postupcima UEFA-inog Tijela za finansijsku kontrolu klubova*.
- <sup>2</sup> Kada se čini da slučaj spada u nadležnost i Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela i Tijela za finansijsku kontrolu klubova, predsjedatelji oba tijela odlučuju po svojem vlastitom nahođenju koje tijelo će rješavati slučaj. Ako oni ne mogu postići sporazum, predsjedatelj Žalbenog tijela odlučuje po svojem vlastitom nahođenju. Protiv takvih odluka o nadležnosti može se uložiti žalba samo protiv konačne odluke tijela kojem je slučaj dodijeljen.
- <sup>3</sup> Ovaj Pravilnik primjenjuje se na svaku utakmicu i natjecanje koje organizira UEFA.
- <sup>4</sup> Također se primjenjuje na svako ozbiljno kršenje UEFA-inih statutarnih ciljeva, osim ako za taj prekršaj jedan od UEFA-inih saveza članova započne progon na drugi odgovarajući način.

---

<b>Članak 3</b>	<b>Područje osobne primjene</b>
-----------------	---------------------------------

---

- <sup>1</sup> Ovom Pravilniku podliježu:
- a. svi savezi članovi i njihove službene osobe (tj. sve osobe koje je savez član odredio za obavljanje funkcije);
  - b. svi klubovi i njihove službene osobe (tj. sve osobe koje je klub odredio za obavljanje funkcije);
  - c. sve službene osobe utakmice;

- d. svi igrači;
- e. sve osobe koje je UEFA izabrala, potvrdila ili odredila za obavljanje funkcije.

<sup>2</sup> Ranije navedena tijela i osobe podliježu UEFA-inoj disciplinskoj nadležnosti. Oni priznaju te se obvezuju postupati u skladu s UEFA-inim statutom, pravilnicima, uputama i odlukama UEFA-e, kao i u skladu s Pravilima igre Međunarodnog odbora nogometnih saveza (IFAB).

---

#### **Članak 4 Područje vremenske primjene**

---

<sup>1</sup> Ovaj Pravilnik primjenjuje se na sve koji pripadaju pod UEFA-inu nadležnost na dan kada je počinjen navodni disciplinski prekršaj.

<sup>2</sup> Disciplinska tijela UEFA-e ne smiju prekinuti disciplinski postupak koji je pokrenut protiv nekoga tko je bio pod UEFA-inom nadležnošću na dan počinjenja navodnog disciplinskog prekršaja samo zato što upletena osoba više nije pod UEFA-inom nadležnošću.

---

#### **Članak 5 Primjenjivo pravo**

---

Disciplinska tijela temelje svoje odluke:

- a. prvenstveno na UEFA-inom Statutu, pravilnicima, uputama i odlukama te na Pravilima igre; i
- b. podredno švicarskom pravu i svakom drugom pravu koje nadležno disciplinsko tijelo smatra primjenjivim.

## I – Opće odredbe

---

<b>Članak 6</b>	<b>Disciplinske mjere</b>
-----------------	---------------------------

---

<sup>1</sup> Sljedeće disciplinske mjere mogu biti izrečene savezima članovima i klubovima:

- a. upozorenje;
- b. ukor;
- c. novčana kazna;
- d. zabrana prodaje ulaznica navijačima za gostujuće utakmice;
- e. poništenje rezultata utakmice;
- f. nalog za ponovno odigravanje utakmice;
- g. oduzimanje bodova (za natjecanje koje je u tijeku i/ili sljedeće natjecanje);
- h. nalog da se utakmica proglašeni izgubljenom bez borbe;
- i. igranje utakmice na stadionu bez gledatelja;
- j. potpuno ili djelomično zatvaranje stadiona;
- k. odigravanje utakmice u trećoj zemlji;
- l. uskraćivanje prihoda iz UEFA-inog natjecanja;
- m. zabrana registracije novih igrača u UEFA-inim natjecanjima;
- n. ograničenje broja igrača koje klub smije registrirati za sudjelovanje u UEFA-inim natjecanjima;
- o. diskvalifikacija iz natjecanja koja su u tijeku i/ili isključenje iz budućih natjecanja;
- p. oduzimanje naslova ili nagrade;
- q. oduzimanje licence;
- r. društveno koristan nogometni rad.



- <sup>2</sup> Sljedeće disciplinske mjere mogu biti izrečene pojedincima:
- a. upozorenje;
  - b. ukor;
  - c. novčana kazna;
  - d. suspenzija za određeni broj utakmica ili za određeno ili neodređeno vremensko razdoblje;
  - e. suspenzija za obavljanje dužnosti za određeni broj utakmica ili za određeno ili neodređeno vremensko razdoblje;
  - f. zabrana obavljanja bilo koje aktivnosti vezane uz nogomet;
  - g. oduzimanje naslova ili nagrade;
  - h. društveno koristan nogometni rad.
- <sup>3</sup> Novčane kazne ne smiju biti manje od 100 EUR niti veće od 1.000.000 EUR. U slučaju pojedinaca novčana kazna ne smije prijeći 100,000 EUR.
- <sup>4</sup> Prije navedene disciplinske mjere mogu se kombinirati.
- <sup>5</sup> Dodatak A sadrži popis standardnih disciplinskih mjera koje relevantno disciplinsko tijelo može uzeti u obzir prilikom donošenja svoje odluke.

---

## **Članak 7 Upute**

---

- <sup>1</sup> Upute zahtijevaju određeno ponašanje od onih na koje se odnose.
- <sup>2</sup> Pored disciplinskih mjera disciplinska tijela mogu izdati upute koje određuju način na koji se disciplinske mjere moraju provesti.
- <sup>3</sup> Disciplinska tijela mogu dodijeliti i naknadu za štetu kad je savez član ili klub odgovoran za tu štetu temeljem Članka 8 ili 16.

---

## **Članak 8 Odgovornost**

---

Savez član ili klub koji podliježe pravilima ponašanja utvrđenima UEFA-inim Statutom ili pravilnicima može biti podvrgnut disciplinskim mjerama i uputama ako se takvo pravilo prekrši posljedicom ponašanja jednog od njegovih članova, igrača, službenih osoba ili navijača, ili bilo koje druge osobe koja obavlja dužnost u ime tog saveza ili kluba, čak i ako savez član ili dotični klub može dokazati izostanak bilo kakve krivnje ili nemara.

---

**Članak 9            Disciplinski opseg odluka suca**

---

- <sup>1</sup> Odluke suca donesene na terenu za igru konačne su te ih UEFA-ina disciplinska tijela ne mogu preispitivati.
- <sup>2</sup> Disciplinska tijela mogu preispitivati samo disciplinske posljedice odluke koju je donio sudac u slučajevima kada je takva odluka bila temeljena na očitom pogrešci (kao što je pogreška u identitetu kažnjene osobe). U slučajevima pogrešnog identiteta disciplinski postupci mogu biti pokrenuti u skladu s ovim Pravilnikom samo protiv osobe koja je stvarno počinila prekršaj.
- <sup>3</sup> Prigovor protiv opomene ili isključenja iz igre nakon dvije opomene može biti uvažen samo ako je pogreška suca vezana uz identitet igrača.
- <sup>4</sup> U slučajevima ozbiljnog nesportskog ponašanja disciplinska mjera može biti poduzeta čak i ako sudac i njegovi pomoćnici nisu vidjeli dotični događaj te stoga nisu mogli ništa poduzeti.
- <sup>5</sup> Odredbe ovog Pravilnika koje su vezane uz prigovore protiv rezultata utakmica na koje je utjecala odluka suca koja je predstavljala očigledan prekršaj pravila ostaju primjenjive.

---

**Članak 10            Zastara**

---

- <sup>1</sup> Zastara vođenja disciplinskog postupka nastupa nakon:
- a.        jedne godine za prekršaje počinjene na terenu za igru ili u neposrednoj blizini;
  - b.        deset godina za dopinške prekršaje;
  - c.        pet godina za sve druge prekršaje.
- <sup>2</sup> Namještanje utakmice, prevara, podmićivanje i korupcija ne podliježu nikakvim zastarama.
- <sup>3</sup> Ranije utvrđena zastara prekida se bilo kojom proceduralnom radnjom te počinje iznova kod svakog prekida.

## II - Prekršaji

---

### Članak 11 Osnovna načela ponašanja

---

- <sup>1</sup> Savezi članovi i klubovi, kao i njihovi igrači, službene osobe i članovi te sve osobe koje je UEFA odredila za obavljanje funkcije, moraju poštovati Pravila igre kao i UEFA-in Statut, pravilnike/propozicije, upute i odluke te se ponašati u skladu s načelima etičkog ponašanja, lojalnosti, integriteta i sportskog ponašanja.
- <sup>2</sup> Na primjer, ova načela krši bilo koja osoba koja:
- a. je uključena ili koja se pokušava uključiti u prevaru, aktivno ili pasivno podmićivanje i/ili korupciju;
  - b. čije ponašanje je uvredljivo ili se njime na drugi način krše osnovna pravila pristojnog ponašanja;
  - c. koristi sportske događaje za iskazivanje nesportskog ponašanja;
  - d. čije ponašanje dovodi nogometni sport, te posebno UEFA-u, na loš glas;
  - e. ne pridržava se odluka ili uputa UEFA-inih Pravosudnih tijela ili odluka Arbitražnog suda za sport u kojima je UEFA stranka, ili između najmanje dva UEFA-ina saveza člana;
  - f. ne postupa u skladu s uputama službenih osoba utakmice;
  - g. ne plati ulaznice primljene od drugog kluba ili nacionalnog saveza;
  - h. vlastitom krivnjom zakasni na utakmicu, ili uopće ne dođe na utakmicu, ili je odgovorna za kasni početak utakmice;
  - i. skrivi prekid utakmice ili neodigravanje utakmice, ili koja je odgovorna za prekid ili neodigravanje utakmice;
  - j. u zapisnik unese igrača koji nema pravo nastupa;
- <sup>3</sup> Kršenje ranije navedenih načela i pravila kažnjava se disciplinskim mjerama.

---

### Članak 12 Integritet utakmica i natjecanja te namještanje utakmica

---

- <sup>1</sup> Sve osobe koje podliježu UEFA-inim pravilima i pravilnicima/propozicijama moraju se suzdržati od svakog ponašanja koje šteti ili bi moglo naštetiti integritetu utakmica i natjecanja te moraju u potpunosti i uvijek surađivati s UEFA-om u njenim naporima da se spriječi takvo ponašanje.

- <sup>2</sup> Integritet utakmica i natjecanja krši bilo koja osoba koja, na primjer:
- a. postupa na način kojim bi se mogao vršiti nezakonit ili neprimjeren utjecaj na tijek i/ili rezultat utakmice ili natjecanja s ciljem stjecanja osobne koristi ili koristi za treću stranu;
  - b. izravno ili neizravno sudjeluje u klađenju ili sličnim aktivnostima vezanima uz natjecateljske utakmice, ili ima izravan ili neizravan financijski interes u takvim aktivnostima;
  - c. koristi ili drugima daje informacije koje nisu javno dostupne, a dobivene su kroz obnašanje funkcije koju ta osoba ima u nogometu, te štete ili bi mogle naštetiti integritetu utakmice ili natjecanja;
  - d. odmah i svojevrijem ne obavijesti UEFA-u u slučaju da joj netko pristupi u vezi s aktivnostima koje imaju za cilj da se na nezakonit ili neprimjeren način utječe na tijek i/ili rezultat utakmice ili natjecanja;
  - e. odmah i svojevrijem ne obavijesti UEFA-u o svakom ponašanju o kojem ima saznanja i koje spada u područje primjene ovog članka.

<sup>3</sup> Ako se pritužbe u vezi namještanja utakmica uložne nakon završetka relevantne faze natjecanja, takve pritužbe ne mogu imati nikakvog utjecaja na sportski rezultat odnosnog natjecanja ili utakmice i, shodno tome, utakmica ne može biti ponovno odigrana, osim ako nadležno disciplinsko tijelo odluči drugačije.

---

### **Članak 13      Doping**

---

Doping se kažnjava u skladu s *UEFA-inim Antidopinškim pravilnikom* i ovim Pravilnikom.

---

### **Članak 14      Rasizam i drugo diskriminirajuće ponašanje**

---

<sup>1</sup> Svaka osoba iz Članka 3 koja na bilo koji način povrijedi dostojanstvo osobe ili skupine osoba, uključujući na temelju boje kože, rase, vjerske ili etničke pripadnosti, spola ili seksualne orijentacije, kažnjava se suspenzijom u trajanju od najmanje deset utakmica ili suspenzijom za određeno vremensko razdoblje, ili joj se izriče neka druga odgovarajuća kazna.

<sup>2</sup> Ako se jedan ili više navijača saveza člana ili kluba upusti u ponašanje opisano u stavku 1, odgovoran savez član ili klub kažnjava se minimalno djelomičnim zatvaranjem stadiona.

<sup>3</sup> U slučaju recidivizma primjenjuju se sljedeće disciplinske mjere:

- a. drugi prekršaj kažnjava se jednom utakmicom bez gledatelja i novčanom kaznom od 50.000 EUR;

- b. svaki sljedeći prekršaj kažnjava se sa više od jednom utakmicom bez gledatelja, zatvaranjem stadiona, izgubljenom utakmicom bez borbe, oduzimanjem bodova i/ili diskvalifikacijom iz natjecanja.

<sup>4</sup> Ako okolnosti slučaja to zahtijevaju, nadležno disciplinsko tijelo može izreći dodatne disciplinske mjere odgovornom savezu članu ili klubu, kao što su igranje jedne ili više utakmica bez gledatelja, zatvaranje stadiona, izgubljena utakmica bez borbe, oduzimanje bodova i/ili diskvalifikacija iz natjecanja.

<sup>5</sup> Ako sudac prekine utakmicu zbog rasističkog i/ili diskriminirajućeg ponašanja, utakmica može biti proglašena izgubljenom bez borbe.

<sup>6</sup> Ranije navedene disciplinske mjere mogu se kombinirati s određenim uputama usmjerenima na sprečavanje takvog ponašanja.

---

## **Članak 15 Nesportsko ponašanje igrača i službenih osoba**

---

<sup>1</sup> Sljedeće suspenzije primjenjuju se na natjecateljske utakmice:

- a. suspenzija za jednu natjecateljsku utakmicu ili za određeno vremensko razdoblje zbog:
  - i. druge opomene na istoj utakmici;
  - ii. grube igre;
  - iii. opetovanog prigovaranja na odluke suca ili odbijanje poštivanja naloga suca;
  - iv. vrijeđanja igrača ili drugih pojedinaca prisutnih na utakmici;
  - v. nesportskog ponašanja;
  - vi. provociranja gledatelja;
  - vii. sudjelovanja na utakmici unatoč suspenziji ili drugim razlozima zbog kojih nema pravo nastupa;
  - viii. onemogućavanje izgledne prilike za postizanje pogotka.
- b. suspenzija za dvije natjecateljske utakmice ili za određeno vremensko razdoblje zbog psovanja službene osobe utakmice;
- c. suspenzija za dvije natjecateljske utakmice ili za određeno vremensko razdoblje zbog očito namjernog dobivanja žutog ili crvenog kartona;
- d. suspenzija za tri natjecateljske utakmice ili za određeno vremensko razdoblje zbog vrijeđanja bilo koje službene osobe utakmice;
- e. suspenzija za tri natjecateljske utakmice ili za određeno vremensko razdoblje zbog napada na drugog igrača ili drugu osobu prisutnu na utakmici;

- f. suspenzija za četiri natjecateljske utakmice ili za određeno vremensko razdoblje zbog ponašanja s očitom namjerom da se bilo koja od službenih osoba utakmice navede na donošenje neispravne odluke ili da se podupre njegova pogreška u procjeni, što dovodi do donošenja neispravne odluke;
- g. suspenzija za pet utakmica ili za određeno vremensko razdoblje zbog ozbiljnog napada;
- h. suspenzija za petnaest natjecateljskih utakmica ili za određeno vremensko razdoblje zbog napada na službenu osobu utakmice.

<sup>2</sup> Suspenzije se mogu kombinirati s novčanim kaznama.

<sup>3</sup> U slučaju ozbiljnog prekršaja suspenzija se može povećati i/ili proširiti na sve kategorije natjecanja.

<sup>4</sup> Ako se nacionalna ili klupska momčad ponaša nesportski (npr. ako sudac izrekne pojedinačne disciplinske kazne petorici ili više igrača tijekom utakmice, ili u kombinaciji šestorici ili više igrača i službenim osobama – tri ili više igrača za futsal), disciplinske mjere također mogu biti izrečene protiv dotičnog saveza člana ili kluba (vidi Dodatak A.VIII).

---

## **Članak 16      Red i sigurnost na UEFA-inim natjecateljskim utakmicama**

---

<sup>1</sup> Klubovi i nacionalni savezi domaćini odgovorni su za red i sigurnost unutar i oko stadiona prije, tijekom i nakon utakmica. Svi savezi i klubovi moraju postupati u skladu s obvezama koje su utvrđene *UEFA-inim Pravilnikom o zaštiti i sigurnosti*. Oni su odgovorni za bilo kakve incidente i mogu im biti izrečene disciplinske mjere i nalozi osim ako mogu dokazati da ni na koji način nisu bili nemarni u organizaciji utakmice.

<sup>2</sup> Međutim, svi savezi i klubovi odgovorni su za sljedeće primjere nesportskog ponašanja svojih navijača i mogu im biti izrečene disciplinske mjere i nalozi čak i kada mogu dokazati izostanak bilo kakvog nemara u vezi organizacije utakmice:

- a. upadanje na teren za igru;
- b. bacanje predmeta koji potencijalno mogu ugroziti fizički integritet drugih koji su prisutni na utakmici, ili koji mogu utjecati na normalno odigravanje utakmice;
- c. paljenje pirotehničkih sredstava ili bilo kojih drugih predmeta;
- d. upotreba laserskih pokazivača ili sličnih elektroničkih uređaja;
- e. korištenje gesti, riječi, predmeta ili svakog drugog sredstva za prenošenje provokativne poruke koja nije prikladna za sportske događaje, posebice provokativnih poruka koje su političke, ideološke, vjerske ili uvredljive prirode;
- f. nanošenje štete;
- g. ometanje tijekom nacionalnih himni;
- h. svaki drugi nedostatak reda ili discipline primijećenog unutar ili oko stadiona.

### III - Etičke odredbe

---

**Članak 17      Etičke odredbe: opseg primjene, UEFA-ina nadležnost i opća načela**

---

- 1      Sljedeće odredbe primjenjuju se na sve osobe koje podliježu opsegu primjene Članka 3(1)(a), (c) i (e), osim u slučajevima u kojima o relevantnom postupanju na odgovarajući način odlučuju relevantna tijela jednog od UEFA-inih ili FIFA-inih saveza članova.
- 2      Bez obzira na odredbe ranije navedenog stavka 1, ako navodno kršenje ovih odredbi nastane u vezi s pitanjima UEFA-e ili funkcije pojedinca koji je izabran, potvrđen ili određen od UEFA-e za obavljanje funkcije, UEFA-ina disciplinska tijela imaju isključivu nadležnost rješavati slučaj.
- 3      Od svih osoba koje podliježu ovim odredbama očekuje se da budu svjesne važnosti svojih dužnosti, obveza i odgovornosti. Od njih se traži da poštuju načela lojalnosti, integriteta i sportskog ponašanja te da uz potpunu iskrenost obavljaju svoje dužnosti.
- 4      Sve osobe koje podliježu ovim odredbama imaju fiducijarnu dužnost prema UEFA-i.
- 5      Sve osobe koje podliježu ovim odredbama odgovorne su bez odgađanja UEFA-i prijaviti neetičko ponašanje.

---

**Članak 18      Korištenje povjerljivih informacija i zlouporaba položaja**

---

- 1      Osobe koje podliježu ovim odredbama neće koristiti povjerljive informacije dobivene tijekom njihovih aktivnosti za UEFA-u u cilju stjecanja ili pokušaja stjecanja osobne koristi, ili u bilo koju drugu nezakonitu svrhu. Ova obveza nastavlja se i nakon prestanka bilo kakvog odnosa u odnosu na koji osoba podliježe ovoj odredbi.
- 2      Osobe koje podliježu ovim odredbama neće ni na koji način zloupotrebljavati svoj položaj, posebice ne kako bi stekle korist ili pokušale steći korist zbog svog položaja radi osobnih ciljeva i/ili dobiti na način koji je proturječan njihovim dužnostima i odgovornostima prema UEFA-i.

---

**Članak 19      Sukobi interesa**

---

- 1      Sve osobe koje podliježu ovim odredbama izbjegavat će sve situacije koje mogu za posljedicu imati sukob interesa. Takav sukob interesa može nastati ako osobe koje podliježu ovim odredbama imaju, ili se čini da imaju, privatne ili osobne interese koji ih odvrćaju od obavljanja dužnosti bez ikakvog neprimjerenog utjecaja. Privatni ili osobni interesi mogu uključivati, ali nisu ograničeni na, osobnu korist, financijsku dobit ili druge motive kako bi se ostvarile usluge za tu osobu, obitelj, prijatelje ili druge. Sve osobe koje podliježu ovim odredbama odgovorne su bez odgađanja UEFA-u izvijestiti o svakom takvom sukobu interesa.
- 2      Sve osobe koje podliježu ovim odredbama suzdržat će se od obavljanja svojih dužnosti u slučajevima postojećeg ili potencijalnog sukoba interesa.

---

**Članak 20      Davanje i prihvaćanje poklona i drugih beneficija**

---

Osobe koje podliježu ovim odredbama mogu samo davati ili prihvaćati poklone ili druge beneficije koji se ne mogu razumno smatrati sumnjivima zbog utjecanja na njihovo ponašanje, stvaranja bilo kakve obveze ili koji bi rezultirali bilo kakvim sukobom interesa. Samo pokloni ili beneficije simboličke ili tradicionalne prirode koji su u skladu s običajima mogu biti ponuđeni ili prihvaćeni.

---

**Članak 21      Podmićivanje i korupcija**

---

- <sup>1</sup> Osobe koje podliježu ovim odredbama neće izravno ili neizravno nuditi, obećavati, davati, tražiti, primati ili prihvaćati bilo kakve neprimjerene novčane ili beneficije bilo koje vrste s ciljem utjecanja na donošenje odluka UEFA-e, bilo u pitanjima koja se tiču poslovanja ili u bilo kojoj drugoj sferi, komercijalnoj ili drugoj.
- <sup>2</sup> Osobe koje podliježu ovim odredbama neće nuditi, obećavati, davati, tražiti, primati ili prihvaćati bilo kakve neprimjerene novčane ili druge beneficije zauzvrat da izvrše ili propuste izvršiti bilo što vezano uz njihove službene aktivnosti za UEFA-u ili što je suprotno njihovim dužnostima.
- <sup>3</sup> Sve osobe koje podliježu ovim odredbama obvezne su, bez odgađanja, UEFA-u obavijestiti o bilo kakvim ponudama, obećanjima ili sličnim poticajima u smislu značenja ranije navedenih stavaka 1 ili 2.

---

**Članak 22      Kandidature i glasovanje**

---

Sve osobe koje podliježu ovim odredbama imaju posebnu dužnost brige i odanosti kada im je povjereno donošenje odluka u vezi održavanja UEFA-inih natjecanja. U toj funkciji od njih se zahtijeva da vjerno obavljaju poslove za koje su zaduženi te da donose odluke savjesno i u dobroj vjeri, sukladno objektivnim kriterijima te nikada na osnovu bilo kakve stvarne ili percipirane neprimjerene koristi, novčane ili drugačije.



## IV - Druge odredbe

---

### Članak 23 Utvrđivanje disciplinskih mjera

---

- <sup>1</sup> Nadležno disciplinsko tijelo utvrđuje vrstu i opseg disciplinskih mjera koje se imaju izreći u skladu s objektivnim i subjektivnim elementima prekršaja, uzimajući u obzir i otegotne i olakotne okolnosti.
- <sup>2</sup> Ako je nadležno disciplinsko tijelo mišljenja da su informacije koje je okrivljena stranka osigurala bile odlučujuće u otkrivanju ili utvrđivanju prekršaja UEFA-inih pravilnika i propozicija, ono može iskoristiti svoje diskrecijske ovlasti te umanjiti ili čak u potpunosti ukinuti disciplinske mjere.
- <sup>3</sup> Nadležno disciplinsko tijelo može umanjiti ili povećati disciplinske mjere na osnovu okolnosti specifičnog slučaja. U slučaju prekršaja vezanih uz Članak 16(2)(a) i (e), nadležno disciplinsko tijelo može u obzir uzeti trenutnu reakciju kluba ili nacionalnog saveza domaćina kao olakotnu okolnost.

---

### Članak 24 Procjena dokaza i standard dokazivanja

---

- <sup>1</sup> Nadležno disciplinsko tijelo ima potpunu slobodu procjene dokaza.
- <sup>2</sup> Standard dokazivanja koji se primjenjuje u UEFA-inim disciplinskim postupcima jest zadovoljavajuće uvjerenje nadležnog disciplinskog tijela.

---

### Članak 25 Ponovljeni slučaj

---

- <sup>1</sup> Ponovljeni slučaj postoji ako se drugi sličan prekršaj počini unutar:
  - a. godine dana od prethodnog prekršaja, ako je taj prekršaj kažnjen sa suspenzijom pojedinca za do dvije utakmice;
  - b. deset godina od prethodnog prekršaja, ako je taj prekršaj povezan uz namještanje utakmica, prevaru, podmićivanje ili korupciju;
  - c. dvije godine od prethodnog prekršaja, ako je taj prekršaj povezan uz red i sigurnost na UEFA-inim natjecateljskim utakmicama;
  - d. tri godine od prethodnog prekršaja u svim drugim slučajevima.
- <sup>2</sup> Ponovljeni slučaj smatra se otegotnom okolnošću.

---

**Članak 26      Suspenzija disciplinskih mjera**

---

- <sup>1</sup> Sve disciplinske mjere mogu se suspendirati, osim:
- a. upozorenja;
  - b. ukora;
  - c. zabrane svih aktivnosti vezanih uz nogomet;
  - d. disciplinskih mjera u vezi s namještanjem utakmica, prevarom, podmićivanjem ili korupcijom;
  - e. nalogom da se utakmica proglašeni izgubljenom bez borbe.
- <sup>2</sup> Rok kušnje mora biti minimalno godinu dana, a najviše pet godina. Ovo razdoblje može biti povećano u iznimnim okolnostima.
- <sup>3</sup> Ako se tijekom roka kušnje počini daljnji prekršaj slične prirode, nadležno disciplinsko tijelo, u pravilu, nalaže provedbu prvobitne kazne. To može biti pridodano disciplinskoj mjeri izrečenoj za novi prekršaj.

---

**Članak 27      Utakmica izgubljena bez borbe**

---

- <sup>1</sup> Ako se utakmica ne može odigrati ili se ne može odigrati u cijelosti, odgovorni savez član ili klub gubi utakmicu bez borbe.
- <sup>2</sup> Utakmica se proglašava izgubljenom bez borbe ako igrač koji je suspendiran disciplinskom odlukom sudjeluje na utakmici.
- <sup>3</sup> Ako suparnička momčad uloži prigovor, utakmica može biti proglašena izgubljenom bez borbe u slučaju da igrač koji nema pravo nastupa prema propozicijama odnosnog natjecanja sudjeluje na utakmici.
- <sup>4</sup> Posljedice proglašenja utakmice izgubljenom bez borbe su sljedeće:
- a. smatra se da je momčad koja je izgubila utakmicu bez borbe izgubila 3 – 0 (5 – 0 u natjecanjima futsala), osim ako je stvarni rezultat manje povoljan za savez član ili klub koji je izgubio, u kojem slučaju ostaje taj rezultat;
  - b. ako je potrebno, UEFA-ina Administracija u skladu s time ispravlja poredak kluba na ljestvici relevantnog natjecanja.
- <sup>5</sup> Ako se utakmica proglašeni izgubljenom bez borbe, prekršaji počinjeni za vrijeme utakmice ostaju kažnjivi.

## V – Organizacija i nadležnost

---

### Članak 28      Disciplinska tijela

---

- <sup>1</sup> Disciplinska tijela su:
- a. Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo;
  - b. Žalbeno tijelo.
- <sup>2</sup> Članove Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela te Žalbenog tijela bira Izvršni odbor na mandat od četiri godine. Izabrani članovi se predstavljaju Kongresu radi potvrđivanja.
- <sup>3</sup> U slučaju upražnjenog mjesta u tijelu, UEFA-in Izvršni odbor može izabrati zamjenu za preostalo trajanje mandata.

---

### Članak 29      Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo

---

- <sup>1</sup> Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo sastoji se od predsjedatelja, dva dopredsjedatelja i potrebnog broja drugih članova, kako utvrdi Izvršni odbor. U pravilu, Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo donosi odluke u prisutnosti svoja tri člana. Predsjedatelj može povećati kvorum na najviše sedam članova, ako to smatra potrebnim.
- <sup>2</sup> Predsjedatelj Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela, jedan od njegovih dopredsjedatelja ili jedan od njegovih članova koji djeluje kao ad hoc predsjedatelj može donijeti odluku kao sudac pojedinac:
- a. u hitnim situacijama ili situacijama prigovora; ili
  - b. u slučajevima u kojima je izrečena kazna upozorenja, ukora, novčana kazna do 45.000 EUR, ili suspenzija za igranje ili suspenzija za obavljanje funkcije do tri utakmice.
- <sup>3</sup> Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo ima ovlasti odlučivati o disciplinskim i etičkim pitanjima te o svim drugim pitanjima koja spadaju u njegovu nadležnost sukladno UEFA-inom Statutu i pravilnicima. U posebno hitnim slučajevima (posebno onima vezanim uz prijem ili isključenje iz UEFA-inog natjecanja), predsjedatelj može predmet proslijediti izravno Žalbenom tijelu na odlučivanje.
- <sup>4</sup> Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo nadležno je i u slučaju kada UEFA-in savez član i/ili njegovi članovi propusti započeti postupak, ili postupak obavlja na neprimjeren način, za ozbiljni prekršaj UEFA-inih statutarnih ciljeva.

---

**Članak 30      Žalbeno tijelo**

---

- <sup>1</sup>      Žalbeno tijelo sastoji se od predsjedatelja, dva dopredsjedatelja i potrebnog broja drugih članova, kako utvrdi Izvršni odbor.
- <sup>2</sup>      U pravilu, Žalbeno tijelo donosi odluke u prisutnosti svoja tri člana. Predsjedatelj može povećati kvorum na najviše sedam članova, ako to smatra potrebnim.
- <sup>3</sup>      Predsjedatelj Žalbenog tijela, jedan od njegovih dopredsjedatelja ili jedan od njegovih članova koji djeluje kao ad hoc predsjedatelj može donijeti odluku kao sudac pojedinac:
- a.      u hitnim slučajevima ili slučajevima prigovora;
  - b.      u slučajevima u kojima je Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo izreklo novčanu kaznu do 50.000 EUR, suspenziju za igranje ili suspenziju za obavljanje dužnosti do tri utakmice;
  - c.      u slučajevima u kojima su zahtjevi stranaka te etičko-disciplinskih inspektora identični;
  - d.      u slučajevima očito nedopuštenih žalbi; ili
  - e.      na zahtjev stranaka i etičko-disciplinskog inspektora.
- <sup>4</sup>      Žalbeno tijelo nadležno je saslušati žalbe protiv odluka Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela i donositi odluke u posebno hitnim slučajevima koje mu izravno prosljedi predsjedatelj Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela.

---

**Članak 31      Etičko-disciplinski inspektori**

---

- <sup>1</sup>      Izvršni odbor imenuje potreban broj etičko-disciplinskih inspektora na četverogodišnji mandat te jednog od njih određuje glavnim inspektorom. Sva imenovanja predstavljaju se Kongresu radi potvrđivanja. U slučaju upražnjenog mjesta, UEFA-in Izvršni odbor može imenovati zamjenu za preostalo trajanje mandata. UEFA-in Izvršni odbor može imenovati dodatne etičko-disciplinske inspektore tijekom mandata, koji će funkciju obavljati u preostalom trajanju mandata kao i drugi etičko-disciplinski inspektori.
- <sup>2</sup>      Etičko-disciplinski inspektori predstavljaju UEFA-u u postupcima pred Kontrolno-etičkim i disciplinskim tijelom te Žalbenim tijelom.
- <sup>3</sup>      Oni mogu:
- a.      pokretati disciplinske istrage;
  - b.      zahtijevati pokretanje postupaka i predlagati disciplinske mjere koje će se izreći savezima članovima, klubovima i pojedincima;
  - c.      ulagati žalbe protiv odluka Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela;
  - d.      podržavati UEFA-u u slučaju da stranka uloži žalbu protiv odluke Žalbenog tijela pred Arbitražnim sudom za sport.

- 4 UEFA-in Izvršni odbor, UEFA-in Predsjednik, UEFA-in Glavni tajnik i disciplinska tijela mogu ovlastiti etičko-disciplinske inspektore da provode istrage, i to samostalno ili u suradnji s drugim UEFA-inim tijelima i tijelima koja ne pripadaju UEFA-i.
- 5 Opća načela za provođenje istraga etičko-disciplinskih inspektora su sljedeća:
- a. Etičko-disciplinski inspektor može istraživati moguće prekršaje koji spadaju u područje primjene ovog Pravilnika.
  - b. Načelno, kada započne istraga, obavještavaju se odnosne stranke. To se ne odnosi na situacije u kojima se takva obavijest ne smatra prikladnom. Takve istrage provode se pisanim upitima i, kad je potrebno, ispitivanjem pojedinaca. Mogu se koristiti i druge istražne radnje uključujući, ali ne ograničavajući se na, inspekcije na licu mjesta, zahtjeve za dostavu dokumenata i dobivanje stručnih mišljenja.
  - c. Etičko-disciplinski inspektor može imenovati člana UEFA-ine Administracije za obavljanje dužnosti tajnika i/ili za pružanje potpore istrazi.
  - d. Ako etičko-disciplinski inspektor smatra da je počinjen jedan ili više prekršaja koji spadaju u područje primjene ovog Pravilnika, etičko-disciplinski inspektor dostavlja zaključke u obliku izvješća zahtijevajući otvaranje postupka.
  - e. Ako se sumnja na prekršaj Članka 12 ovog Pravilnika, osobe koje podliježu UEFA-inim pravilnicima i propozicijama moraju etičko-disciplinskom inspektoru pružiti sve informacije, dokumente, zapisnike i uređaje za pohranu podataka (tekst, slike, zvuk, itd.), u vezi s mogućim prekršajem ili nesportskim ponašanjem.
  - f. Ako se osobu ispituje, intervju se obično bilježi ili elektronički ili u obliku zapisnika koji potom ispitanu osobu čita i potpisuje.
  - g. Istraga može biti ponovno otvorena ako se pojave novi dokazi ili činjenice koji upućuju na to da je možda počinjen prekršaj koji spada u opseg ovog Pravilnika.

---

### **Članak 32 Neovisnost**

---

- 1 Članovi disciplinskih tijela te etičko-disciplinski inspektori neovisni su i ne mogu biti u niti jednom drugom UEFA-inom tijelu ili komisiji.
- 2 Oni neće poduzimati nikakve mjere niti koristiti bilo kakav utjecaj u vezi predmeta u kojem postoji sukob interesa, u kojem može postojati ili je opaženo da postoji. Članovi UEFA-inih disciplinskih tijela moraju potpisati službenu izjavu kojom se obvezuju da će svoje dužnosti obavljati prema ranije navedenim uvjetima.
- 3 Moraju se pridržavati isključivo UEFA-inog Statuta, pravilnika i propozicija te zakona.

---

**Članak 33 Izuzeće**

---

- 1 Članovi disciplinskih tijela te etičko-disciplinski inspektori moraju se izuzeti iz slučajeve povezanih izravno s njima, njihovim nacionalnim savezima ili klubovima koji pripadaju njihovim nacionalnim savezima.
- 2 U slučaju bilo kakve sumnje ili spora, predsjedatelj odnosno disciplinskog tijela, ili osoba koju on imenuje, donosi odluku o sudjelovanju odnosno člana.

---

**Članak 34 Donošenje odluke većinom glasova**

---

- 1 Disciplinska tijela odlučuju jednostavnom većinom te suzdržavanje od glasovanja nije dozvoljeno. U slučaju jednakog broja glasova odlučujući je glas predsjedatelja nadležnog disciplinskog tijela.
- 2 Članovi disciplinskih tijela obvezuju se na čuvanje tajne.

---

**Članak 35 Disciplinski ured**

---

- 1 UEFA-ina Administracija disciplinskim tijelima te etičko-disciplinskim inspektorima stavlja na raspolaganje ured i potrebno osoblje u sjedištu UEFA-e.
- 2 Ured je odgovoran za administrativne poslove, vođenje zapisnika sa sjednica, pomoć u istragama te za pripremanje nacrtu odluka koje donose disciplinska tijela.
- 3 Ako smatra potrebnim, nadležno disciplinsko tijelo može zatražiti pomoć ad hoc službenika.

---

**Članak 36 Odgovornost**

---

Članovi disciplinskih tijela, etičko-disciplinski inspektori i osoblje disciplinskog ureda nisu odgovorni za bilo koju radnju ili propust djelovanja u vezi s disciplinskim postupcima, osim u slučajevima ozbiljnog nemara ili nezakonite namjere.

## VI - Opće odredbe za postupke pred disciplinskim tijelima

---

### Članak 37 Stranke i umješači

---

- 1 Stranke su:
  - a. izravno uključeni pojedinac, savez član ili klub;
  - b. pojedinac/tijelo koji ima pravo na prigovor i protivnička strana u tom prigovoru.
- 2 Relevantno disciplinsko tijelo, na inicijativu nadležnog disciplinskog tijela ili na zahtjev odnosnog saveza člana, kluba ili drugog pojedinca/tijela, može pozvati saveze članove, klubove i druge pojedince/tijela koji mogu biti izravno uključeni, da u postupku sudjeluju kao umješači.

---

### Članak 38 Zastupanje

---

- 1 Savezi članovi, klubovi, igrači i službene osobe mogu biti zastupani.
- 2 Zastupnici moraju dokazati svoju ovlaštenost putem potpisane punomoći.
- 3 Nadležno disciplinsko tijelo odlučuje o pitanjima koja se odnose na zastupanje.

---

### Članak 39 Pravna pomoć i besplatni pravni savjetnici

---

- 1 Kako bi im se jamčila njihova prava, pojedinci koji podliježu ovim pravilima, a nemaju dostatna financijska sredstva, mogu zatražiti pravnu pomoć UEFA-e u svrhe postupaka pred UEFA-inim disciplinskim tijelima.
- 2 Podnositelji zahtjeva za pravnu pomoć moraju dostaviti opravdane zahtjeve i prateću dokumentaciju.
- 3 UEFA-ina Administracija sastavlja popis potrebnog broja besplatnih pravnih savjetnika. UEFA nije odgovorna za usluge i savjete koje pružaju besplatni pravni savjetnici svojim korisnicima.
- 4 Ovisno o potrebama svakog podnositelja zahtjeva, pravna pomoć može biti pružena kako slijedi:
  - a. Podnositelj zahtjeva može biti oslobođen od plaćanja troškova postupka.
  - b. Podnositelj zahtjeva može izabrati besplatnog pravnog savjetnika s popisa koji sastavlja UEFA-ina Administracija.

- c. UEFA može snositi razumne troškove putovanja i smještaja podnositelja zahtjeva kao i svjedoka i stručnjaka koje on pozove da svjedoče, što također uključuje troškove putovanja i smještaja bilo kojeg besplatnog pravnog savjetnika izabranog s popisa koji je sastavila UEFA-ina Administracija.

<sup>5</sup> UEFA-ina Administracija odlučuje o zahtjevima za pravnu pomoć. Takve odluke su konačne.

<sup>6</sup> Daljnji uvjeti i zahtjevi povezani uz pravnu pomoć i besplatne pravne savjetnike dostavljaju se putem cirkularnog pisma i/ili objavljuju na internet stranicama UEFA-e.

---

#### **Članak 40      Jezici**

---

<sup>1</sup> Disciplinski postupci, i pisani i usmeni, provode se na jednom od službenih jezika UEFA-e (tj. engleski, francuski ili njemački).

<sup>2</sup> Svaka stranka koja želi koristiti drugi jezik na saslušanju mora pravovremeno zatražiti usluge prevoditelja. Prevoditelje mora odabrati ili odobriti UEFA, koja podmiruje troškove takvih prevoditeljskih usluga.

---

#### **Članak 41      Saziv, prava stranaka, saslušanja, odluke, komunikacija i povjerljivost**

---

<sup>1</sup> Disciplinska tijela sazivaju njihovi predsjedatelji.

<sup>2</sup> Osim ako je drugačije utvrđeno ovim Pravilnikom, stranke i etičko-disciplinski inspektori prije donošenja bilo kakve odluke imaju pravo podnositi pisana očitovanja, proučiti spis predmet te naručiti kopije spisa predmeta.

<sup>3</sup> Saslušanja se snimaju i arhiviraju. Stranke nemaju pristup snimkama saslušanja; međutim, ako stranka tvrdi da su tijekom saslušanja prekršena proceduralna pravila u njenu korist, predsjedatelj nadležnog disciplinskog tijela, ili osoba koju on imenuje, može dozvoliti toj stranci da u sjedištu UEFA-e posluša i/ili pogleda snimku. Snimke se uništavaju nakon pet godina.

<sup>4</sup> Disciplinska tijela mogu održavati saslušanja i donositi odluke u odsutnosti jedne ili svih stranaka i/ili etičko-disciplinskog inspektora.

<sup>5</sup> Ako su zahtjevi stranaka i etičko-disciplinskog inspektora identični, disciplinska tijela mogu razmotriti mogućnost odlučivanja u skladu s tim zahtjevima.

<sup>6</sup> Ako su protiv istog saveza člana, kluba ili pojedinca(pojedinaca) otvoreni različiti postupci, nadležno disciplinsko tijelo može spojiti te predmete i donijeti jedinstvenu odluku.

<sup>7</sup> Saslušanja UEFA-inih disciplinskih tijela nisu otvorena za javnost, osim u slučajevima prekršaja antidopinških pravila od strane pojedinaca, ako je to propisno zatraženo od strane tuženika i odobreno od strane predsjedatelja relevantnog disciplinskog tijela. Predsjedatelj odlučuje po vlastitom nahođenju može li se i pod kojim uvjetima održati javno saslušanje.



- 8 Disciplinska tijela mogu donositi odluke putem telekonferencije, videokonferencije ili bilo koje druge takve metode.
- 9 Sva komunikacija vezana uz savez član, klub ili pojedinca (uključujući obavijest o postupku protiv njih i priopćenje odluka koje donesu disciplinska tijela), obavlja se sa odnosnim savezom članom ili klubom, koji potom, ako je potrebno, mora osobno obavijestiti pojedinca. Svaka takva komunikacija UEFA-e ili disciplinskih tijela obavlja se putem telefaksa ili emailova koje šalje UEFA-in disciplinski ured.
- 10 Svi papiri i dokumenti nastali tijekom disciplinskog postupka koji nisu javno dostupni moraju ostati povjerljivi.
- 11 Nadležno disciplinsko tijelo može u bilo koje vrijeme ispraviti bilo kakvu pogrešku u izračunu ili svaku drugu očitu pogrešku u odluci.

---

#### **Članak 42 Vremenski rokovi**

---

- 1 Vremenski rok počinje dan nakon što je potvrđen sukladno Članku 41, stavku 9. Smatra se da je rok poštovan ako se prema njemu postupi do ponoći / 24.00 sata CET (srednjeeuropsko vrijeme) na dan roka. Državni blagdani i neradni dani uključeni su u izračunavanje vremenskih rokova. Vremenski rokovi se prekidaju od 20. prosinca do 5. siječnja (uključujući te dane).
- 2 Kada rok istječe u subotu, nedjelju ili na državni blagdan u švicarskom kantonu Vaud, u kojem se nalazi sjedište UEFA-e, vremenski rok se pomiče na sljedeći radni dan.
- 3 Ako rok nije poštovan, prekršitelj gubi odnosno procesno pravo.
- 4 Vremenski rokovi utvrđeni ovim Pravilnikom ne mogu biti produženi.

---

#### **Članak 43 Kazne zbog nedoličnog ponašanja**

---

- 1 Svakog sudionika čije ponašanje ometa redovan tijek postupka predsjedatelj može kazniti ukorom, novčanom kaznom u iznosu do 3.000 EUR, ili isključiti sa saslušanja.
- 2 Kazne zbog nedoličnog ponašanja (tj. nepoštivanje suda) primjenjuju se isključivo na pojedince, te su konačne. Osim u slučaju ukora, takve kazne, zajedno s razlozima, moraju biti sadržane u odluci.

---

#### **Članak 44 Vrste dokaza**

---

- 1 Sve vrste dokaza mogu se koristiti tijekom disciplinskih istraga i postupaka, pod uvjetom da nije povrijeđeno ljudsko dostojanstvo. Valjane vrste dokaza u disciplinskim istragama i postupcima uključuju službena izvješća i zapise, ispitivanje svjedoka, ispitivanje stranaka i etičko-disciplinskih inspektora, inspekcije na licu mjesta, stručna mišljenja, televizijske i video snimke, osobna priznanja, te druge zapise i dokumente (kao što su izvješća o kladioničarskim prevarama).

- <sup>2</sup> Disciplinska tijela mogu zatražiti daljnje dokaze u bilo koje vrijeme.

---

**Članak 45 Službena izvješća**

---

Smatra se da su činjenice sadržane u službenim UEFA-inim izvješćima točne. Međutim, ako to nije slučaj, može biti dostavljen dokaz.

---

**Članak 46 Svjedoci**

---

- <sup>1</sup> Sve osobe koje podliježu UEFA-inoj nadležnosti obvezne su poštivati pozive za svjedočenje. Svatko tko ne poštuje takav poziv može biti kažnjen u skladu s ovim Pravilnikom. Disciplinska tijela mogu uzeti u obzir svako neopravdano odbijanje pojavljivanja na saslušanju i/ili pružanje dokaza od strane stranke, zastupnika stranke ili svjedoka.
- <sup>2</sup> Sve stranke pozvane na svjedočenje pred disciplinskim tijelima obvezne su govoriti istinu i savjesno odgovarati na bilo koje postavljeno pitanje.
- <sup>3</sup> Predsjedatelj nadležnog disciplinskog tijela odlučuje o ispitivanju svjedoka koje predlože stranke te etičko-disciplinski inspektor. Svaka stranka odgovorna je osigurati pojavljivanje svjedoka koje pozove i pokriti njihove troškove.
- <sup>4</sup> Disciplinska tijela mogu ograničiti ili odbiti dio ili cijelo svjedočenje bilo kojeg svjedoka na temelju irelevantnosti za predmet.

---

**Članak 47 Anonimni svjedoci**

---

- <sup>1</sup> U slučajevima u kojima svjedočenje osobe u pokrenutom disciplinskom postupku sukladno ovom Pravilniku može ugroziti njegov život, ili dovesti tu osobu ili njegovu obitelj ili bliske prijatelje u fizičku opasnost, predsjedatelj nadležnog disciplinskog tijela, ili osoba koju on imenuje, može naložiti sljedeće:
- da se identitet svjedoka ne otkrije u prisutnosti stranaka te etičko-disciplinskog inspektora;
  - da se svjedok ne pojavi na saslušanju;
  - da sve ili neke informacije koje bi se mogle iskoristiti za identifikaciju svjedoka budu uključene samo u zasebnom, povjerljivom spisu predmeta.
- <sup>2</sup> U svjetlu sveukupnih okolnosti (posebice ako nije dostupan niti jedan drugi dokaz kojim bi se potkrijepio iskaz anonimnog svjedoka), te ako je tehnički moguće, predsjedatelj nadležnog disciplinskog tijela, ili osoba koju on imenuje, može iznimno naložiti, na svoju vlastitu inicijativu ili na zahtjev jedne od stranaka ili etičko-disciplinskog inspektora, sljedeće:
- da se glas svjedoka izmijeni;
  - da se lice svjedoka maskira;

- c. da svjedok bude ispitan izvan sudnice;
- d. da svjedok bude ispitan u pisanom obliku od strane predsjedatelja nadležnog disciplinskog tijela ili osobe koju on imenuje.

<sup>3</sup> Disciplinske mjere izriču se svakoj osobi koja otkrije identitet anonimnog svjedoka ili bilo koju informaciju koja bi se mogla iskoristiti u cilju otkrivanja njegovog identiteta.

---

#### **Članak 48      Identifikacija anonimnih svjedoka**

---

<sup>1</sup> Kako bi se omogućila njihova sigurnost, identifikacija anonimnih svjedoka obavlja se iza zatvorenih vrata u odsutnosti stranaka te etičko-disciplinskog inspektora. Ovu identifikaciju svjedoka provodi sam predsjedatelj nadležnog disciplinskog tijela, osoba koju on imenuje samostalno, ili svi članovi nadležnog disciplinskog tijela zajedno, te se o tome vodi zapisnik koji sadrži osobne podatke svjedoka.

<sup>2</sup> Ovaj zapisnik ne dostavlja se strankama niti etičko-disciplinskom inspektor.

<sup>3</sup> Stranke i etičko-disciplinski inspektor primaju kratku obavijest:

- a. kojom se potvrđuje da je anonimni svjedok formalno identificiran; i
- b. koja ne sadrži nikakve detalje koji bi se mogli iskoristiti za identifikaciju anonimnog svjedoka.

---

#### **Članak 49      Privremene mjere**

---

<sup>1</sup> Predsjedatelj nadležnog disciplinskog tijela, ili osoba koju on imenuje, ovlašten je odrediti privremene mjere, kada se to smatra potrebnim, kako bi se osiguralo propisno vođenje sudskog postupka, održala sportska disciplina ili izbjegla nepopravljiva šteta, ili iz razloga zaštite i sigurnosti. On nije obvezan saslušati stranke i/ili etičko-disciplinskog inspektora.

<sup>2</sup> Privremena mjera može se primijeniti na razdoblje do 90 dana. Trajanje svake takve mjere može se oduzeti od konačne disciplinske kazne. Predsjedatelj nadležnog disciplinskog tijela, ili osoba koju on imenuje, može iznimno proširiti valjanost privremene mjere za do 30 dana.

<sup>3</sup> Na privremene mjere koje izrekne predsjedatelj Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela, ili osoba koju on imenuje, može se uložiti žalba u skladu s relevantnim odredbama ovog Pravilnika. Međutim, žalba mora biti dostavljena UEFA-i u pisanom obliku i s naznakom razloga ulaganja iste u roku od tri dana od obavijesti o mjeri na koju se ulaže žalba te se ne primjenjuje nikakva žalbena taksa. Predsjedatelj Žalbenog tijela, ili osoba koju on imenuje, odlučuje o takvim žalbama u svojstvu suca pojedinca. Takve odluke su konačne.

---

**Članak 50      Žalba protiv odluka o prethodnim pitanjima**

---

Protiv odluka o prethodnim pitanjima može biti uložena odvojena žalba samo ako su one mogle prouzročiti nepopravljivu štetu stranci ili UEFA-i.

---

**Članak 51      Troškovi postupka**

---

- <sup>1</sup> Troškove postupka Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela podmiruje UEFA, osim u slučajevima prigovora, kada troškove snosi stranka koja je izgubila u postupku.
- <sup>2</sup> Raspodjela troškova postupka pred Žalbenim tijelom ovisi o ishodu tih postupaka, osim u slučaju disciplinskih postupaka otvorenih protiv pojedinaca zbog prekršaja antidopinških pravila, za koje se ne naplaćuju troškovi. Za sve drugo Žalbeno tijelo odlučuje na temelju vlastite procjene kako će se ti troškovi podijeliti između različitih stranaka ili će ih snositi UEFA. Žalbe protiv takvih odluka nisu dopuštene. Žalbena taksa se oduzima od troškova postupka ili refundira.
- <sup>3</sup> Troškovi nastali zloupotrebom stranke naplaćuju se odgovornoj stranci, bez obzira na ishod postupka.
- <sup>4</sup> Svaka stranka snosi svoje troškove, uključujući troškove vlastitih svjedoka, zastupnika, pravnih savjetnika i odvjetnika.

---

**Članak 52      Odluke**

---

- <sup>1</sup> Disciplinska tijela, u načelu, donose odluke bez obrazloženja te se strankama dostavlja samo izreka odluke. Pored toga stranke se obavještavaju da imaju pet dana od te obavijesti kako bi zatražile, u pisanom obliku, obrazloženje odluke. Ako se takav zahtjev ne dostavi, odluka postaje konačna i obvezujuća te se smatra da su se stranke odrekle svog prava na ulaganje žalbe.
- <sup>2</sup> Ako se obrazloženje odluke zatraži unutar vremenskog roka utvrđenog ranije navedenim stavkom 1, vremenski rok za ulaganje žalbe počinje tek po primitku obrazloženja odluke. Zahtjev za dostavu obrazloženja odluke mogu podnijeti samo stranke na koje se odluka odnosi te etičko-disciplinski inspektor.
- <sup>3</sup> Svaka žalba uložena prije dostave obrazloženja odluke smatra se isključivo zahtjevom za dostavu obrazložene odluke.
- <sup>4</sup> Odluke koje se odnose na doping uvijek se dostavljaju uz obrazloženje.
- <sup>5</sup> UEFA-ina Administracija objavljuje odluke koje izdaju disciplinska tijela. Kada takva odluka sadrži povjerljive informacije, UEFA-ina Administracija može odlučiti, po službenoj dužnosti ili na zahtjev bilo koje stranke ili etičko-disciplinskog inspektora, da objavi anonimiziranu verziju, uz iznimku dopinških prekršaja koji podliježu posebnim odredbama UEFA-inog Antidopinškog pravilnika, u roku od sedam dana od obavijesti o odluci.

---

**Članak 53      Ponovno pokretanje postupka**

---

- <sup>1</sup> Nadležno disciplinsko tijelo, na zahtjev, ponovno pokreće postupak kada stranka ili UEFA tvrdi da ima nove i značajne činjenice ili dokaze koje nije mogla podnijeti prije nego je odluka postala pravomoćna.
- <sup>2</sup> Zahtjev za ponovno pokretanje postupka mora biti upućen disciplinskom tijelu koje je donijelo spornu odluku unutar 14 dana nakon otkrivanja osnova za preispitivanje te ne kasnije od četiri godine nakon što je spomenuta odluka postala pravomoćna.
- <sup>3</sup> Slučajevi vezani uz doping, prevaru, podmićivanje, korupciju ili prekršaje vezane uz namještanje utakmica ne podliježu ranije navedenim ograničenjima i mogu biti ponovno pokrenuti u bilo koje vrijeme.

---

**Članak 54      Arbitražni sud za sport**

---

UEFA-inim Statutom utvrđeno je protiv kojih se odluka disciplinskih tijela može pokrenuti postupak pred Arbitražnim sudom za sport te pod kojim uvjetima.

## VII – Postupak pred Kontrolno-etičkim i disciplinskim tijelom

<b>Članak 55</b>	<b>Pokretanje postupka</b>
1	<p>UEFA-ina Administracija pokreće postupak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. na osnovu službenih izvješća;</li><li>b. ako je uložen prigovor;</li><li>c. na zahtjev UEFA-inog Izvršnog odbora, UEFA-inog Predsjednika ili UEFA-inog Glavnog tajnika;</li><li>d. na zahtjev etičko-disciplinskog inspektora;</li><li>e. na osnovu dokumenata primljenih od javnih vlasti;</li><li>f. kada je uložen tužbeni zahtjev, podložno prethodnom odobrenju etičko-disciplinskog inspektora prema niže navedenom stavku 2.</li></ul>
2	<p>Kada je uložen tužbeni zahtjev, etičko-disciplinski inspektor mora ocijeniti takav zahtjev. Etičko-disciplinski inspektor, prema vlastitom nahođenju, može odlučiti da ne odobri pokretanje postupka ako ne postoje valjani razlozi da se to učini. Takav nedostatak valjanih razloga događa se, primjerice, kada se predmetni slučaj može riješiti na nacionalnoj razini, kada je mogao biti uložen prigovor ili kada stranka koja ulaže tužbeni zahtjev nema pravni interes vrijedan zaštite.</p>
3	<p>Protiv odluke etičko-disciplinskog inspektora da ne odobri otvaranje postupka može se uložiti žalba Kontrolno-etičkom i disciplinskom tijelu unutar pet dana od obavijesti o odluci.</p>

<b>Članak 56</b>	<b>Ulaganje prigovora</b>
1	<p>Savezi članovi i njihovi klubovi imaju pravo na ulaganje prigovora. Prigovori moraju biti dostavljeni Kontrolno-etičkom i disciplinskom tijelu u pisanom obliku, uz navedene razloge, u roku od 24 sata nakon odigrane utakmice.</p>
2	<p>Ovaj vremenski rok od 24 sata ne može biti produžen. Zbog nesmetanog odigravanja natjecanja, rok za ulaganje prigovora može se odgovarajuće skratiti propozicijama odnosnog natjecanja.</p>
3	<p>Pristojba za prigovor iznosi 1.000 EUR. Pristojba mora biti plaćena u vrijeme ulaganja prigovora te se taj iznos vraća samo u slučaju dopuštenosti prigovora.</p>
4	<p>Svaki prigovor koji nije podnesen u skladu s ranije navedenim zahtjevima predsjedatelj Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela proglašava nedopuštenim.</p>

---

**Članak 57      Dopusštenost prigovora**

---

- <sup>1</sup> Prigovor je dopušten samo ako se temelji na:
- a. nastupu igrača na utakmici koji nema pravo nastupa jer ne ispunjava uvjete koji su utvrđeni relevantnim propozicijama natjecanja;
  - b. neprikladnom terenu za igru, samo ako je sudac bio obaviješten čim je problem prijavljen ili uočen (bilo pisanim putem prije utakmice, ili usmeno od strane kapetana momčadi tijekom utakmice, u prisutnosti kapetana suparničke momčadi);
  - c. očitij pogrešci od strane suca, kao što je utvrđeno Člankom 9 ovog Pravilnika, u kojem slučaju se prigovor može uložiti samo na disciplinske posljedice očigledne pogreške suca;
  - d. očitom kršenju pravila od strane suca koje je imalo odlučujući utjecaj na konačni rezultat utakmice;
  - e. svakom drugom značajnom incidentu koji je imao odlučujući utjecaj na konačni rezultat utakmice.
- <sup>2</sup> Prigovori se ne mogu ulagati protiv činjeničnih odluka koje je donio sudac.

---

**Članak 58      Objasnjenje činjenica**

---

Kao pravilo, Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo objašnjava činjenice slučaja u sažetom obliku, na osnovu službenih izvješća. Ono razmatra sve druge relevantne dokumente koje posjeduje te može zatražiti daljnje dokaze, pod uvjetom da to neće nepotrebno produžiti postupak.

---

**Članak 59      Način vođenja postupka**

---

Postupci pred Kontrolno-etičkim i disciplinskim tijelom se u načelu obavljaju u pisanom obliku. Međutim, u iznimnim okolnostima Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo može održati saslušanje. U takvom slučaju primjenjuju se pravila u vezi saslušanja i vijećanja pred Žalbenim tijelom.

## VIII – Postupak pred Žalbenim tijelom

---

### Članak 60      Žalbe, rokovi i pristojbe

---

- <sup>1</sup> Stranke na koje odluka izravno utječe te etičko-disciplinski inspektor imaju pravo uložiti žalbu. Svjetska Antidopinška agencija također može uložiti žalbu protiv odluka vezanih uz doping, u skladu s rokom za ulaganje žalbe predviđenim Svjetskim Antidopinškim kodeksom te, za druge, u skladu s postupkom koji je utvrđen ovim Pravilnikom.
- <sup>2</sup> Izjava o namjeri ulaganja žalbe protiv odluke Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela mora biti dostavljena UEFA-inoj Administraciji pisanim putem, na pažnju Žalbenog tijela, u roku od tri dana od obavijesti o odluci s obrazloženjem. Međutim, propozicijama natjecanja može biti utvrđen kraći rok radi nesmetanog održavanja odnosnog natjecanja.
- <sup>3</sup> U roku od pet dana od isteka roka za dostavljanje izjave o namjeri ulaganja žalbe, podnositelj žalbe mora u pisanom obliku dostaviti osnove za žalbu. One moraju sadržavati pravni zahtjev, činjenice, dokaze, popis predloženih svjedoka (s kratkim sažetkom njihovog očekivanog svjedočenja), te zaključke podnositelja (posebno želi li da se žalbeni postupak vodi pisanim ili usmenim putem). Ako nije navedeno želi li da se postupak provede pisanim ili usmenim putem, postupak se provodi pisanim putem. Stranke i etičko-disciplinski inspektor nisu ovlašteni podnositi daljnje pisane podneske niti dokaze nakon roka za podnošenje osnova za žalbu. U hitnim slučajevima predsjedatelj može skratiti ovaj rok.
- <sup>4</sup> Pristojba za žalbu iznosi 1.000 EUR i plaća se najkasnije prilikom dostave osnova za žalbu. Međutim, plaćanje pristojbe izuzeto je za žalbe protiv odluka o prekršajima antidopinških pravila od strane pojedinaca i za žalbe koje uloži etičko-disciplinski inspektor.
- <sup>5</sup> Ako se ne poštuju ovi rokovi, predsjedatelj žalbu proglašava nedopuštenom.

---

### Članak 61      Dopuštenost žalbi

---

- <sup>1</sup> Žalbe na odluke Kontrolno-etičkog i disciplinskog tijela dopuštene su osim ako je disciplinska mjera izrečena u prvom stupnju bila ograničena na:

  - a. upozorenje;
  - b. ukor;
  - c. automatsku suspenziju za jednu utakmicu nakon isključenja.
- <sup>2</sup> Žalba nije dopuštena ako stranka pravovremeno ne zatraži izdavanje odluke s obrazloženjem, u skladu s Člankom 52 ovog Pravilnika.



---

**Članak 62      Odgodni učinak**

---

- 1      Žalba nema odgodni učinak na provođenje odluke.
- 2      Predsjedatelj može, na osnovu opravdanog zahtjeva, donijeti odluku o odgodnom učinku.

---

**Članak 63      Odgovor na žalbu**

---

- 1      Predsjedatelj izvješćuje etičko-disciplinskog inspektora i/ili relevantne stranke o žalbi. Odgovor na žalbu mora biti dostavljen u roku koji odredi predsjedatelj. Nakon takvog roka stranke nisu ovlaštene dostavljati daljnje pisane podneske ili dokaze.
- 2      Etičko-disciplinski inspektor mora odgovoriti na žalbu u slučaju navodnog prekršaja Članka 12, 13 ili 14. U slučaju bilo kojeg drugog navodnog disciplinskog prekršaja, on može odgovoriti na žalbu prema vlastitom nahođenju.

---

**Članak 64      Saslušanja**

---

- 1      Postupak pred Žalbenim tijelom vodi se usmenim ili pisanim putem.
- 2      Ako stranka ili etičko-disciplinski inspektor zatraži, ili ako predsjedatelj Žalbenog tijela smatra potrebnim, predsjedatelj određuje datum saslušanja i poziva stranke te etičko-disciplinskog inspektora.
- 3      Ako se održava saslušanje, stranke i etičko-disciplinski inspektor imaju svaki pravo na dva usmena iskaza. Predsjedatelj odlučuje o redoslijedu davanja iskaza. Ako prva stranka koja ima pravo na iskaz odustane od iznošenja po drugi put, postupak se prekida.

---

**Članak 65      Vijećanje i odluke**

---

- 1      Žalbeno tijelo vijeća iza zatvorenih vrata.
- 2      U okviru žalbenog postupka, Žalbeno tijelo ima pune ovlasti razmatrati slučaj s činjenične i pravne strane.
- 3      Odluka Žalbenog tijela potvrđuje, izmjenjuje ili poništava pobijanu odluku. U slučaju bitne pogreške u postupku Žalbeno tijelo može poništiti pobijanu odluku i predmet vratiti Kontrolno-etičkom i disciplinskom tijelu na ponovo razmatranje.
- 4      Ako je okrivljena stranka jedina stranka koja je uložila žalbu, ili ako etičko-disciplinski inspektor uloži žalbu u korist okrivljenog, kazna se ne može povećati.
- 5      Ako tijekom žalbenog postupka dođe do saznanja o postojanju novih disciplinskih prekršaja, o njima se može suditi tijekom istog postupka. U takvoj situaciji kazna može biti povećana.
- 6      Odluke Žalbenog tijela su konačne, u skladu s Člancima 62 i 63 UEFA-inog Statuta.

## IX - Provedba

---

<b>Članak 66</b>	<b>Nadležnost</b>
1	UEFA-ina Administracija nadležna je provoditi odluke disciplinskih tijela. Ona može naložiti odnosnom savezu članu da provede odluku.
2	Kao jamci provedbe, savezi članovi zajednički su i pojedinačno odgovorni za novčane kazne, zapljenu novčanih koristi i proceduralne troškove izrečene njihovim klubovima, igračima, službenim osobama ili članovima; klubovi snose istu odgovornost u odnosu na svoje igrače, službene osobe i članove.

---

<b>Članak 67</b>	<b>Isključenje i akumulirane opomene</b>
1	Osim ako nadležno disciplinsko tijelo odluči drugačije, igrač ili službena osoba isključen s terena za igru i/ili iz neposrednog okruženja, uključujući tehnički prostor, automatski je suspendiran za sljedeću utakmicu natjecanja u kojem se dogodilo isključenje.
2	Igrač ili službena osoba momčadi koji dobije opomene na različitim utakmicama istog natjecanja suspendiran je za sljedeću utakmicu tog natjecanja, u skladu s uvjetima utvrđenima propozicijama odnosnog natjecanja te bilo kojim uputama objavljenima u cirkularnom pismu. Takve suspenzije moraju biti izdržane prije bilo koje druge suspenzije.
3	Ako se utakmica ponovno igra u cijelosti, poništavaju se sve opomene koje su dobivene na utakmici koja se ponavlja.
4	Opomene dobivene na utakmici koja se naknadno proglašuje izgubljenom bez borbe neće se poništiti.

---

<b>Članak 68</b>	<b>Redovna provedba suspenzija</b>
1	Osim ako nadležno disciplinsko tijelo odluči drugačije i podložno odredbama u nastavku, suspenzija za utakmicu i suspenzija za obavljanje dužnosti mora se izdržati na sljedećoj utakmici (utakmicama) natjecanja u kojem je odnosni prekršaj počinjen.
2	Svaka suspenzija za utakmicu ili suspenzija za obavljanje dužnosti koja nije izdržana po završetku odnosnog UEFA-inog natjecanja, prenosi se u skladu s uvjetima propozicija odnosnog natjecanja.
3	Ako ne postoje takvi uvjeti, suspenzija se automatski prenosi u iduće službeno natjecanje iste kategorije (tj. reprezentativna ili klupska natjecanja navedena u Članku 49 <i>UEFA-inog Statuta</i> ), u kojem bi odnosni igrač ili službena osoba inače imao pravo nastupa.

- 4 Međutim, primjenjuju se sljedeća pravila:
- a. Suspenzija koja ne može biti izdržana tijekom U-17 natjecanja automatski se prenosi na sljedeće U-19 natjecanje, osim ako može biti izdržana tijekom FIFA-inog Svjetskog U-17 prvenstva.
  - b. Suspenzija koja ne može biti izdržana tijekom U-19 natjecanja automatski se prenosi na sljedeće muško U-21 natjecanje i na Europsko prvenstvo za žene, osim ako može biti izdržana tijekom relevantnog FIFA-inog Svjetskog U-20 prvenstva.
  - c. Suspenzija koja ne može biti izdržana tijekom U-21 natjecanja automatski se prenosi na sljedeće Europsko nogometno prvenstvo, osim ako može biti izdržana tijekom Olimpijskog nogometnog turnira ili FIFA-inog Svjetskog prvenstva.
  - d. Suspenzija koja ne može biti izdržana tijekom Europskog prvenstva automatski se prenosi na sljedeće natjecanje UEFA-ine Lige nacija ili na FIFA-ino Svjetsko prvenstvo.
  - e. Suspenzija koja ne može biti izdržana tijekom Europskog futsalnog prvenstva automatski se prenosi u sljedeće FIFA-ino Svjetsko futsalno prvenstvo.
- 5 Suspenzija za određenu utakmicu reprezentativnih natjecanja primjenjuje se na sve natjecateljske utakmice reprezentativne momčadi koje se igraju dan ranije, taj dan ili dan nakon odnosne utakmice.
- 6 Suspenzija za određenu utakmicu klupskog natjecanja primjenjuje se na sve utakmice bilo kojeg klupskog natjecanja koje se igraju na bilo koji od dva dana prije ili na bilo koji od dva dana nakon relevantne utakmice, ili na sam taj dan.

---

#### **Članak 69      Dodatne odredbe u vezi suspenzija trenera/izbornika**

---

- 1 Trener/izbornik koji je isključen ili suspendiran za obavljanje svoje dužnosti ne smije biti u tehničkom prostoru ili izravno komunicirati s igračima momčadi i/ili stručnim stožerom tijekom utakmice. Pored toga, trener/izbornik koji je suspendiran za obavljanje svoje dužnosti ne smije ulaziti u svlačionicu ili tunel prije ili tijekom utakmice.
- 2 Suspenzije izrečene igraču-treneru primjenjuju se u njegovom svojstvu i igrača i trenera.
- 3 Ako igrač koji je suspendiran za najmanje tri utakmice preuzme ulogu službene osobe ili trenera/izbornika, svaki preostali dio suspenzije izdržava se u okviru te nove funkcije, sukladno odredbama Članka 72 ovog Pravilnika.
- 4 Ranije navedena pravila također se primjenjuju na pomoćne trenere.

---

**Članak 70 Stupanje na snagu**

---

Disciplinske mjere i upute stupaju na snagu čim su objavljene, uz iznimku:

- a. automatskih suspenzija nakon više žutih kartona ili jednog crvenog kartona, kad se suspenzije ne mogu produžiti; takve suspenzije stupaju na snagu odmah i nije potrebna nikakva obavijest;
- b. disciplinskih mjera financijske prirode koje su provedive u vremenskom roku od 90 dana od njihove obavijesti, osim ako nadležno disciplinsko tijelo odluči drugačije.

---

**Članak 71 Izvanredna provedba suspenzija**

---

Suspenzija za utakmicu smatra se izdržanom ako se UEFA-ina natjecateljska utakmica:

- a. retroaktivno proglašeni izgubljenom bez borbe;
- b. prekine prije završetka i nije ponovno odigrana.

---

**Članak 72 Zastara za provedbe odluka**

---

<sup>1</sup> Provedbe odluka zastarijevaju:

- a. za isključenja iz UEFA-inih natjecanja:
  - i. nakon pet godina za isključenje na jednu sezonu,
  - ii. nakon osam godina za isključenja na dvije sezone,
  - iii. nakon deset godina za isključenja koja premašuju dvije sezone;
- b. za zatvaranje stadiona i utakmice koje se moraju igrati na stadionima bez gledatelja:
  - i. nakon pet godina za mjere koje se primjenjuju na jednu ili dvije utakmice,
  - ii. nakon osam godina za mjere koje se primjenjuju na tri ili četiri utakmice,
  - iii. nakon deset godina za mjere koje se primjenjuju na više od četiri utakmice;
- c. za suspenzije pojedinaca:
  - i. nakon dvije godine za suspenzije za jednu ili dvije utakmice,
  - ii. nakon pet godina za suspenzije za tri do šest utakmica,
  - iii. nakon osam godina za suspenzije koje premašuju šest utakmica;

- d. nakon pet godina za sve druge disciplinske mjere.
- <sup>2</sup> Prekršaji koji uključuju namještanje utakmica, prevare, podmićivanja ili korupciju nisu podložni ovim vremenskim rokovima.
- <sup>3</sup> Vremenski rok za provedbu počinje 1. kolovoza nakon sezone u kojoj je izrečena disciplinska mjera. Vremenski rok koji obuhvaća određeni broj godina računa se prema UEFA-inoj sezoni, tj. od 1. kolovoza jedne godine do 31. srpnja sljedeće godine.

## X - Utakmice koje se moraju igrati bez gledatelja

---

### Članak 73 Utakmice koje se moraju igrati bez gledatelja

---

Osim ako nadležno disciplinsko tijelo odluči drugačije, niti jednoj osobi nije dozvoljeno prisustvovati utakmici koja se mora igrati bez gledatelja, uz sljedeće iznimke:

- a. najviše 200 osoba iz gostujućeg kluba ili saveza koje imaju ulaznice 1. kategorije te najviše 20 VIP gostiju svakog kluba ili saveza;
- b. najviše 55 osoba po delegaciji momčadi, uključujući igrače;
- c. akreditirano osoblje proizvođača prijenosa i medija (novinari i fotoreporter);
- d. policijski službenici i sigurnosno osoblje sa specifičnim zadacima koji su vezani uz sigurnost na utakmici;
- e. osobe koje obavljaju poslove vezane uz infrastrukturu stadiona (održavanje terena, rasvjeta, natpisi, itd.), te osobe koje obavljaju poslove vezane uz utakmicu (sakupljači lopti, djeca uključena u svečanost prije početka utakmice kao i njihovi pratitelji);
- f. najviše 75 predstavnika UEFA-e koji obavljaju poslove na utakmici;
- g. osobe iz UEFA-e i UEFA-ini partneri koji imaju besplatne ulaznice;
- h. djeca starosti do 14 godina (uz pratnju) iz škola i/ili nogometnih akademija, koja su pozvana da besplatno prisustvuju utakmici.

## **XI – Priznavanje kazni i proširenje primjene kazni na područje cijelog svijeta**

---

### **Članak 74 Priznavanje kazni koje su izrekla druga tijela**

---

- <sup>1</sup> Na zahtjev FIFA-e ili odnosnog UEFA-inog saveza člana, Kontrolno-etičko i disciplinsko tijelo može proširiti primjenu kazni koje je izrekla FIFA ili UEFA-in savez član na UEFA-ina natjecanja, posebice u slučaju ozbiljnih prekršaja koji su počinjeni u njihovom području nadležnosti.
- <sup>2</sup> Zahtjev mora biti dostavljen UEFA-i pisanim putem, zajedno sa svom potrebnom dokumentacijom koja se odnosi na slučaj.
- <sup>3</sup> Proširenje primjene kazne odobrava se ako odluka na kojoj se zahtjev temelji udovoljava općim zakonskim načelima i UEFA-inim pravilnicima.
- <sup>4</sup> Sve dok su usklađene s UEFA-inim pravilima, mjere vladinog tijela ili drugog sportskog tijela u vezi dopinga UEFA priznaje.
- <sup>5</sup> Odluka o proširenju primjene kazne ne može izmijeniti samu kaznu.
- <sup>6</sup> Ishod bilo koje žalbe na kaznu primjenjuje se jednako na bilo koju odluku o njenom proširenju.
- <sup>7</sup> Žalba na odluku o proširenju primjene kazne može se uložiti samo na uvjete takvog proširenja, a ne na valjanost same kazne.

---

### **Članak 75 Proširenje primjene kazni na područje cijelog svijeta**

---

Da bi odluka UEFA-inog disciplinskog tijela imala učinak u okviru nadležnosti druge konfederacije ili saveza koji nije član UEFA-e, nadležno UEFA-ino disciplinsko tijelo mora u tom smislu dostaviti pisani zahtjev FIFA-i.

## **XII - Završne odredbe**

---

### **Članak 76      Rodna neutralnost izraza**

---

Izrazi koji se koriste u ovom Pravilniku, a imaju rodno značenje, odnose se jednako na muški i ženski rod.

---

### **Članak 77      Stupanje na snagu**

---

Ovaj Pravilnik stupa na snagu 1. srpnja 2020.

---

### **Članak 78      Prijelazne odredbe**

---

- <sup>1</sup>      Ovaj Pravilnik primjenjuje se na disciplinske prekršaje koji su počinjeni nakon što je Pravilnik stupio na snagu.
  
- <sup>2</sup>      Pravilnik se također primjenjuje na disciplinske prekršaje koji su počinjeni prije nego je Pravilnik stupio na snagu, ako je povoljniji za optuženog od Pravilnika koji je bio na snazi u vrijeme počinjenja prekršaja.

---

### **Članak 79      Mjerodavni tekst**

---

U slučaju bilo kakvog nesuglasja u tumačenju engleskog, francuskog ili njemačkog teksta ovog Pravilnika, mjerodavan je engleski tekst.

Za Izvršni odbor UEFA-e:

Aleksander Čeferin  
predsjednik

Theodore Theodoridis  
glavni tajnik

Nyon, 18. lipnja 2020.



## Dodatak A – Popis disciplinskih mjera

Na osnovu Članka 6(5) ovog Pravilnika, relevantno disciplinsko tijelo prilikom donošenja svoje odluke može u razmatranje uzeti sljedeći popis disciplinskih mjera.

Sljedeći popis ne isključuje nadležnost relevantnog disciplinskog tijela da svoje odluke donosi od slučaja do slučaja, u svjetlu posebnih okolnosti svakog slučaja (Članak 23).

Disciplinske mjere koje se uzimaju u obzir za prekršaje koji nisu uključeni na ovom popisu utvrđuje relevantno disciplinsko tijelo u skladu s ciljem i subjektivnim elementima prekršaja, uzimajući u obzir i otežavajuće i olakšavajuće okolnosti.

Novčane kazne mogu biti povećane za svaki dodatni ponovljeni slučaj.

### I. UEFA-in Disciplinski pravilnik

Vrsta prekršaja	Prvi prekršaj	Drugi prekršaj
Upadanje na teren za igru	5.000 EUR	8.000 EUR
Paljenje pirotehničkih sredstava	Novčana kazna = broj pirotehničkih sredstava x 500 EUR	Novčana kazna = broj pirotehničkih sredstava x 500 EUR + 50%
Korištenje laserskih pokazivača ili sličnog	8.000 EUR	12.000 EUR
Poruka koja ne priliči sportskom događaju	10.000 EUR	15.000 EUR
Nanošenje štete	5.000 EUR + podmirenje nastale štete	8.000 EUR + podmirenje nastale štete
Kašnjenje početka utakmice	Upozorenje (trener + momčad)	10.000 EUR (momčad) + 1 utakmica uvjetno (trener)

### II. UEFA-in Pravilnik o zaštiti i sigurnosti

Vrsta prekršaja	Prvi prekršaj	Drugi prekršaj
Ulaznice	Upozorenje	5.000 EUR
Kvota ulaznica i cijene	Upozorenje	5.000 EUR
Gostujuća momčad i navijači	Upozorenje	5.000 EUR
Pristup gledateljima	Upozorenje	5.000 EUR
Snimanje i pregled gledatelja	Upozorenje	5.000 EUR
Kontrola gledatelja	5.000 EUR	8.000 EUR
Prolazi za publiku	8.000 EUR	12.000 EUR
Vrata i ulazi	15.000 EUR	18.000 EUR
Zaštita područja za igru	5.000 EUR	8.000 EUR

### III. UEFA-in Pravilnik o stadionskoj infrastrukturi

Vrsta prekršaja	Prvi prekršaj	Drugi prekršaj
Strukturalni kriteriji koji se primjenjuju na sve kategorije	Upozorenje	5.000 EUR
Rasvjeta	3.000 EUR	5.000 EUR
Vrata i rezervna vrata	3.000 EUR	5.000 EUR
Neadekvatan prostor ili objekti	Upozorenje	3.000 EUR
Tribine i objekti za gledatelje	3.000 EUR	5.000 EUR
Strukturalni kriteriji kategorije 1	Upozorenje	3.000 EUR
Strukturalni kriteriji kategorije 2	Upozorenje	3.000 EUR
Strukturalni kriteriji kategorije 3	Upozorenje	3.000 EUR
Strukturalni kriteriji kategorije 4	Upozorenje	3.000 EUR

### IV. UEFA-in Medicinski pravilnik

Vrsta prekršaja	Prvi prekršaj	Drugi prekršaj
Medicinski pregled igrača	Upozorenje	5.000 EUR
Minimalni medicinski zahtjevi za igrače, službene osobe momčadi, sudačku ekipu i službene osobe utakmice	Upozorenje	5.000 EUR

### V. UEFA-in Pravilnik o opremi

Vrsta prekršaja	Prvi prekršaj	Drugi prekršaj
Identifikacija kluba	Upozorenje	3.000 EUR
Identifikacija saveza člana	Upozorenje	3.000 EUR
Reklama sponzora	Upozorenje	3.000 EUR
Identifikacija proizvođača	Upozorenje	3.000 EUR
Logo dobrotvornih organizacija	Upozorenje	3.000 EUR
Nogometne oznake na dresu	Upozorenje	3.000 EUR
Oprema vratara	Upozorenje	3.000 EUR
Posebna oprema koja se koristi na terenu za igru	Upozorenje	3.000 EUR
Posebna oprema koja se koristi u tehničkom prostoru	Upozorenje	3.000 EUR
Suđenje	Upozorenje	3.000 EUR
Sakupljači lopti, pratnja igrača i nosači zastava	Upozorenje	3.000 EUR
Lopte	Upozorenje	3.000 EUR

## VI. UEFA-in Antidopinški pravilnik

Vrsta prekršaja	Prvi prekršaj	Drugi prekršaj
Pravila u vezi informacija o kretanju	Upozorenje	5.000 EUR
Neizravni odlazak u prostoriju za dopinšku kontrolu	5.000 EUR	1 utakmica uvjetno

## VII. UEFA-ine propozicije natjecanja

Vrsta prekršaja	Prvi prekršaj	Drugi prekršaj
Dolasci momčadi i predaja zapisnika o utakmici	Upozorenje	5.000 EUR
Medijska pitanja	Upozorenje	5.000 EUR
Pozicije medija i TV kamera	Upozorenje	5.000 EUR

## VIII. Nesportsko ponašanje igrača i službenih osoba (Čl. 15(4) UEFA-inog Disciplinskog pravilnika)

Natjecanje		STANDARDNA KAZNA PO OPOMENI/ISKLUČENJU	
		Opomena	Isključenje
UEFA Europsko nogometno prvenstvo	Završni turnir	2.000 EUR	4.000 EUR
	Kvalifikacijsko natjecanje	1.000 EUR	2.000 EUR
UEFA Liga nacija	Završni turnir	2.000 EUR	4.000 EUR
	Kvalifikacijsko natjecanje	1.000 EUR	2.000 EUR
UEFA Liga prvaka	Od grupne faze nadalje	2.000 EUR	4.000 EUR
	Kvalifikacijska faza i doigravanje	750 EUR	1.500 EUR
UEFA Europa liga	Od grupne faze nadalje	1.000 EUR	2.000 EUR
	Kvalifikacijska faza i doigravanje	750 EUR	1.500 EUR
UEFA Liga mladeži		250 EUR	500 EUR
UEFA Super kup		1.000 EUR	2.000 EUR
UEFA Europsko U-21 prvenstvo		750 EUR	1.500 EUR
UEFA Europsko U-19 prvenstvo		500 EUR	1.000 EUR
UEFA Europsko U-17 prvenstvo		250 EUR	500 EUR
UEFA Europsko prvenstvo za žene		250 EUR	500 EUR
UEFA Liga prvakinja		250 EUR	500 EUR
UEFA Europsko U-19 prvenstvo za žene		150 EUR	300 EUR
UEFA Europsko U-17 prvenstvo za žene		150 EUR	300 EUR

Natjecanje	STANDARDNA KAZNA PO OPOMENI/ISKLUČENJU	
	Opomena	Isključenje
UEFA Futsalska Liga prvaka	200 EUR	400 EUR
UEFA Europsko futsalsko prvenstvo	300 EUR	600 EUR
UEFA Europsko U-19 futsalsko prvenstvo	150 EUR	300 EUR
UEFA Europsko futsalsko prvenstvo za žene	150 EUR	300 EUR
UEFA Kup regija	50 EUR	100 EUR

Slučajevi	
Ukupno pet do osam kartona igračima (tri do šest u slučaju futsala), bez prijašnjih prekršaja	Upozorenje
Ukupno šest do devet kartona kombinirano igračima i službenim osobama, bez prijašnjih prekršaja	Upozorenje
Više od ukupno osam kartona igračima (više od šest u slučaju futsala), bez prijašnjih prekršaja	50% standardne novčane kazne
Više od ukupno devet kartona kombinirano igračima i službenim osobama, bez prijašnjih prekršaja	50% standardne novčane kazne
Jedan prijašnji prekršaj	Standardna novčana kazna + novčana kazna za jednu dodatnu opomenu
Više od jednog prijašnjeg prekršaja	Standardna novčana kazna + novčana kazna za jednu dodatnu opomenu za svaki dodatni prijašnji prekršaj